

**Art. 4.** Deze wet treedt in werking op 1 januari 2013.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 4 september 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) *Zitting 2011-2012.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Stukken.* — Ontwerp overgezonden door de Senaat, 53 1996/001. — Amendementen, 53 1996/002 en 003. — Verslag, 53 1996/004. — Tekst verbeterd door de commissie, 53 1996/005. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekraftiging voorgelegd, 53 1996/006.

*Zitting 2010-2011.*

Senaat

*Stuk.* — Wetsvoorstel van de heer Mahoux, 5-338 - Nr. 1.

*Zitting 2011-2012.*

Senaat

*Stukken.* — Amendementen, 5-338 - Nrs. 2 en 3. — Verslag, 5-338 - Nr. 4. — Tekst aangenomen door de commissie, 5-338 - Nr. 5. — Amendementen, 5-338 - Nr. 6. — Aanvullend verslag, 5-338 - Nr. 7. — Tekst aangenomen door de commissie, 5-338 - Nr. 8. — Amendement, 5-338 - Nr. 9. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, 5-338 - Nr. 10.

*Handelingen.* — 12 januari 2012.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

N. 2012 — 2828

[C — 2012/24312]

**6 SEPTEMBER 2012.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 mei 2006 houdende de veterinairechtelijke voorschriften voor het verkeer van honden, katten en fretten

De Minister van Landbouw,

Gelet op de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, artikel 15, 1° en 2°, gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 mei 2006 houdende de veterinairechtelijke voorschriften voor het verkeer van honden, katten en fretten, artikel 4, 1°, en artikel 10, § 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 mei 2006 houdende de veterinairechtelijke voorschriften voor het verkeer van honden, katten en fretten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 februari 2005;

Gelet op advies 38.336/3 van de Raad van State, gegeven op 10 mei 2005 en advies 39.212/3 van de Raad van State, gegeven op 25 oktober 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende de Verordening (EG) 998/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 inzake veterinairechtelijke voorschriften voor het niet-commerciële verkeer van gezelschapsdieren en houdende wijziging van de Richtlijn 92/65/EEG van de Raad;

Overwegende de Richtlijn 92/65/EEG van de Raad van 13 juli 1992 tot vaststelling van de veterinairechtelijke voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van dieren, sperma, eicellen en embryo's waarvoor ten aanzien van de veterinairechtelijke voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving als bedoeld in bijlage A, afdeling I, van Richtlijn 90/425/EEG geldt;

**Art. 4.** La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Mme L. ONKELINX

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) *Session 2011-2012.*

Chambre des représentants.

*Documents.* — Projet transmis par le Sénat, 53 1996/001. — Amendements, 53 1996/002 et 003. — Rapport, 53 1996/004. — Texte corrigé par la commission, 53 1996/005. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, 53 1996/006.

*Session 2010-2011.*

Sénat.

*Document.* — Proposition de loi de M. Mahoux, 5-338 - N° 1.

*Session 2011-2012.*

Sénat.

*Documents.* — Amendements, 5-338 - N° 2 et 3. — Rapport, 5-338 - N° 4. — Texte adopté par la commission, 5-338 - N° 5. — Amendements, 5-338 - N° 6. — Rapport complémentaire, 5-338 - N° 7. — Texte adopté par la commission, 5-338 - N° 8. — Amendement, 5-338 - N° 9. — Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants, 5-338 - N° 10.

*Annales.* — 12 janvier 2012.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

F. 2012 — 2828

[C — 2012/24312]

**6 SEPTEMBRE 2012.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 8 mai 2006 relatif aux règles vétérinaires régissant les mouvements des chiens, chats et furets

La Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, l'article 15, 1° et 2°, modifié par la loi du 1<sup>er</sup> mars 2007;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mai 2006 relatif aux règles vétérinaires régissant les mouvements des chiens, chats et furets, l'article 4, 1°, et l'article 10, § 2;

Vu l'arrêté ministériel du 8 mai 2006 relatif aux règles vétérinaires régissant les mouvements des chiens, chats et furets;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 février 2005;

Vu l'avis 38.336/3 du Conseil d'Etat, donné le 10 mai 2005 et l'avis 39.212/3 du Conseil d'Etat, donné le 25 octobre 2005, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janviers 1973;

Considérant le Règlement (CE) 998/2003 du Parlement européen et du Conseil du 26 mai 2003 concernant les conditions de police sanitaire applicables aux mouvements non commerciaux d'animaux de compagnie et modifiant la Directive 92/65/CEE du Conseil;

Considérant la Directive 92/65/CEE du Conseil, du 13 juillet 1992 définissant les conditions de police sanitaire régissant les échanges et les importations dans la Communauté d'animaux, de spermes, d'ovules et d'embryons non soumis, en ce qui concerne les conditions de police sanitaire, aux réglementations communautaires spécifiques visées à l'annexe A, section 1<sup>re</sup> de la Directive 90/425/CEE;

Overwegende dat Italië niet langer vrij is van rabiës volgens de definitie van de OIE en bijgevolg de bijlagen I en II van het ministerieel besluit van 8 mei 2006 dienen gewijzigd te worden,

Besluit :

**Artikel 1.** In het ministerieel besluit van 8 mei 2006 houdende de veterinaire rechtelijke voorschriften voor het verkeer van honden, katten en fretten worden de bijlagen I en II vervangen door de bijlagen bij dit besluit.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 6 september 2012.

Mevr. S. LARUELLE

Considérant que l'Italie n'est plus indemne de rage selon la définition de l'OIE et que par conséquent les annexes I<sup>e</sup> et II de l'arrêté ministériel du 8 mai 2006 doivent être modifiées,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté ministériel du 8 mai 2006 relatif aux règles vétérinaires régissant les mouvements des chiens, chats et furets, les annexes I<sup>re</sup> et II sont remplacées par les annexes jointes au présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 septembre 2012.

Mme S. LARUELLE

BIJLAGE I bij het ministerieel besluit van 6 september 2012 tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 mei 2006 houdende de veterinaire rechtelijke voorschriften voor het verkeer van honden, katten en fretten

« Bijlage I bij het ministerieel besluit van 8 mei 2006 houdende de veterinaire rechtelijke voorschriften voor het verkeer van honden, katten en fretten

Andorra  
Liechtenstein  
Frankrijk  
Monaco  
San Marino  
Vaticaanstad  
Cyprus  
Denemarken  
Duitsland  
Finland  
Griekenland  
Ierland  
Groothertogdom Luxemburg  
Malta  
Nederland  
Noorwegen  
Oostenrijk  
Portugal  
Slowakije  
Spanje  
Tsjechische Republiek  
Verenigd Koninkrijk  
IJsland  
Zweden  
Zwitserland. »

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 6 september 2012 tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 mei 2006 houdende de veterinaire rechtelijke voorschriften voor het verkeer van honden, katten en fretten.

De Minister van Landbouw,  
Mevr. S. LARUELLE

ANNEXE I<sup>e</sup> à l'arrêté ministériel du 6 septembre 2012 modifiant l'arrêté ministériel du 8 mai 2006 relatif aux règles vétérinaires régissant les mouvements des chiens, chats et furets

« Annexe I<sup>re</sup> à l'arrêté ministériel du 8 mai 2006  
relatif aux règles vétérinaires régissant les mouvements des chiens, chats et furets

Allemagne  
Andorre  
Autriche  
Espagne  
Liechtenstein  
France  
Monaco  
Saint-Marin  
Cité du Vatican  
Chypre  
Danemark  
Finlande

Grèce  
Irlande  
Islande  
grand-ducé de Luxembourg  
Malte  
Norvège  
Portugal  
Pays-Bas  
Royaume-Uni  
République Tchèque  
Slovaquie  
Suède  
Suisse »

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 6 septembre 2012 modifiant l'arrêté ministériel du 8 mai 2006 relatif aux règles vétérinaires régissant les mouvements des chiens, chats et furets.

La Ministre de l'Agriculture,  
Mme. S. LARUELLE

---

BIJLAGE II bij het ministerieel besluit van 6 september 2012 tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 mei 2006 houdende de veterinarrechtelijke voorschriften voor het verkeer van honden, katten en fretten

« Bijlage II bij het ministerieel besluit van 8 mei 2006

houdende de veterinarrechtelijke voorschriften voor het verkeer van honden, katten en fretten

Frankrijk  
Cyprus  
Denemarken  
Duitsland  
Finland  
Griekenland  
Ierland  
Groothertogdom Luxemburg  
Malta  
Nederland  
Oostenrijk  
Portugal  
Slowakije  
Spanje  
Tsjechische Republiek  
Verenigd Koninkrijk  
Zweden »

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 6 september 2012 tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 mei 2006 houdende de veterinarrechtelijke voorschriften voor het verkeer van honden, katten en fretten.

De Minister van Landbouw,  
Mevr. S. LARUELLE

---

ANNEXE II à l'arrêté ministériel du 6 septembre 2012 modifiant l'arrêté ministériel du 8 mai 2006  
relatif aux règles vétérinaires régissant les mouvements des chiens, chats et furets

« Annexe II à l'arrêté ministériel du 8 mai 2006 relatif aux règles vétérinaires  
régissant les mouvements des chiens, chats et furets

Allemagne  
Autriche  
Espagne  
France  
Chypre  
Danemark  
Finlande  
Grèce  
Irlande  
grand-ducé de Luxembourg  
Malte  
Portugal  
Pays-Bas  
Royaume-Uni

République Tchèque  
Slovaquie  
Suède »

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 6 septembre 2012 modifiant l'arrêté ministériel du 8 mai 2006 relatif aux règles vétérinaires régissant les mouvements des chiens, chats et furets.

La Ministre de l'Agriculture,  
Mme S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
PERSONEEL EN ORGANISATIE

N. 2012 — 2829

[C — 2012/02053]

**11 SEPTEMBER 2012.** — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 3 van het koninklijk besluit van 12 mei 1927 betreffende de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren, de beambten en het dienstpersoneel van de Staat

De Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 12 mei 1927 betreffende de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren, de beambten en het dienstpersoneel van den Staat, artikel 3, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 juli 2012;

Gelet op het protocol nr. 663 van 30 mei 2012 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op advies 51.621/2/V van de Raad van State, gegeven op 25 juli 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>e</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

**Enig artikel.** De ambtenaar die na zijn 65e verjaardag in dienst wenst te worden gehouden dient hiertoe ten vroegste achttien maanden voor deze datum en ten laatste zes maanden voor de datum van deze verjaardag bij zijn onmiddellijke hiërarchische meerdere een aanvraag in door middel van het bij dit besluit gevoegde formulier.

In geval van een aanvraag tot hernieuwing ingediend na de leeftijd van 65 jaar moet de aanvraag uiterlijk zes maanden voor het verlopen van de vorige verlenging ingediend worden. De termijn wordt gereduceerd tot drie maanden wanneer de duur van deze verlenging korter was dan zes maanden.

De ambtenaar stuurt tegelijkertijd een kopie van zijn aanvraag, en eventueel van zijn aanvraag tot hernieuwing, naar de directeur van de stafdienst Personeel en Organisatie of, in de diensten waar deze functie niet is toegekend, naar de directeur of naar de verantwoordelijke van de dienst belast met het humanresourcesmanagement of, bij gebrek hieraan, naar de verantwoordelijke van de personeelsdienst.

De hiërarchische meerdere bezorgt de aanvraag, binnen een termijn van vijftien dagen, alsook zijn met redenen omkleed advies aan de houder van de management- of stafffunctie die het dichtst bij die van de aanvrager ligt, of, bij ontstentenis daarvan, aan de ambtenaar die de dienst leidt.

De houder van de management- of stafffunctie die het dichtst bij die van de aanvrager ligt of, bij ontstentenis daarvan, de ambtenaar die de dienst leidt, bezorgt op zijn beurt de aanvraag met het advies van de hiërarchische meerdere alsook zijn eigen advies, aan de leidend ambtenaar, binnen een termijn van vijftien dagen.

De met redenen omklede adviezen hebben zowel betrekking op de gepastheid van de indiensthouding voor de instelling als op de meest geschikte duur voor deze indiensthouding.

Indien een advies niet binnen de gestelde termijn is verstrekt, wordt de procedure vervolg'd op initiatief van de in het derde lid bedoelde dienst.

De leidend ambtenaar neemt een met redenen omklede beslissing binnen de dertig dagen na de ontvangst van het dossier.

Brussel, 11 september 2012.

De Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken,  
H. BOGAERT

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
PERSONNEL ET ORGANISATION

F. 2012 — 2829

[C — 2012/02053]

**11 SEPTEMBRE 2012.** — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 3 de l'arrêté royal du 12 mai 1927 relatif à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires, employés et gens de service des administrations de l'Etat

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

Vu l'arrêté royal du 12 mai 1927 fixant l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires, employés et gens de service des administrations de l'Etat, l'article 3, remplacé par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 2012;

Vu le protocole n° 663 du 30 mai 2012 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu l'avis 51.621/2/V du Conseil d'Etat, donné le 25 juillet 2012, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>e</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

**Article unique.** L'agent qui souhaite être maintenu en service au-delà de son 65<sup>e</sup> anniversaire introduit à cet effet, au plus tôt dix-huit mois avant cette date et au plus tard six mois avant la date de cet anniversaire, une demande, au moyen du formulaire annexé au présent arrêté, auprès de son supérieur hiérarchique immédiat.

En cas de demande de renouvellement introduite après 65 ans, la demande doit être introduite au plus tard six mois avant l'échéance de la prolongation précédente. Le délai est réduit à trois mois lorsque la durée de cette prolongation était inférieure à six mois.

L'agent communique simultanément une copie de sa demande, et le cas échéant de sa demande de renouvellement, au directeur du service d'encadrement Personnel et Organisation ou, dans les services où cette fonction n'est pas attribuée, au directeur ou au responsable du service chargé de la gestion des ressources humaines ou, à défaut, au responsable du service du personnel.

Le supérieur hiérarchique communique la demande dans un délai de quinze jours, ainsi que son avis motivé, au titulaire de la fonction de management ou d'encadrement la plus proche du demandeur ou, à défaut, à l'agent qui dirige le service.

Le titulaire de la fonction de management ou d'encadrement la plus proche du demandeur ou, à défaut, l'agent qui dirige le service, communique à son tour la demande avec l'avis du supérieur hiérarchique ainsi que son propre avis au fonctionnaire dirigeant, dans un délai de quinze jours.

Les avis motivés portent à la fois sur l'opportunité pour l'organisme du maintien en service ainsi que sur la durée la plus opportune pour ce maintien.

En cas d'absence d'avis dans le délai prévu, la procédure est poursuivie à l'initiative du service visé à l'alinéa 3.

Le fonctionnaire dirigeant prend une décision motivée dans les trente jours de la réception du dossier.

Bruxelles, le 11 septembre 2012.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,  
H. BOGAERT